

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Инструкции по безопасности

Данный отпариватель для одежды предназначен только для бытового применения. Чтобы снизить риск возникновения неисправностей, поражения электрическим током, травм, возгорания, смерти, а также повреждения оборудования или имущества, обязательно соблюдайте перечисленные далее меры предосторожности. Не оставляйте отпариватель для одежды без присмотра, когда он подключен к питанию.

⚠ Предупреждения

Ограничения использования

- Не используйте отпариватель для одежды, если вилка питания, подключенная к электророзетке, плохо соединена с кабелем, если кабель питания поврежден или сильно нагревается. В противном случае это может вызвать ожоги, поражение электрическим током или возгорание из-за короткого замыкания.
- Не вставляйте и не извлекайте вилку питания мокрыми руками, поскольку это может привести к поражению электрическим током и травмам.
- Не используйте отпариватель для одежды, если кабель питания перевязан, так как это может вызвать поражение электрическим током или вызвать пожар из-за короткого замыкания.
- Запрещается использование поврежденного кабеля. Не следует модифицировать, сгибать, растягивать, перекручивать или сжимать кабель питания, а также ставить на него тяжелые предметы, поскольку это может обусловить поражение электрическим током или вызвать пожар из-за короткого замыкания.
- Не роняйте отпариватель для одежды и не подвергайте его сильным ударам. Не используйте отпариватель для одежды, если он упал, что привело к заметным повреждениям или утечке. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током или возгорание из-за короткого замыкания.
- Не используйте отпариватель для одежды, если пластина для глажки повреждена, так как это может привести к повреждению одежды или появлению царапин.

- Не добавляйте горячую воду, моющие средства, парфюм, крахмал и другие химические вещества в резервуар для воды, чтобы не допустить деформации резервуара и возможного взрыва или возгорания из-за короткого замыкания.
- Не используйте отпариватель для одежды мокрыми руками, поскольку это может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара в результате короткого замыкания.
- Во время использования пластина для глажки и пластиковые компоненты вокруг нее нагреваются достаточно сильно. Не касайтесь их руками, чтобы не допустить ожогов.
- Не наводите пластины для глажки на людей или животных во время использования, так как из нее выходит горячий пар. Во время использования сохраняйте безопасную дистанцию между отпаривателем для одежды и детьми или животными, чтобы не допустить ожогов.
- Не вставляйте посторонние предметы в выходные отверстия для пара и не закрывайте выходные отверстия, поскольку это может привести к ожогам, поражению электрическим током или возникновению пожара в результате короткого замыкания.
- Во время глажки не оставляйте пластины для глажки на поверхности одежды в течение длительного времени.
- Не погружайте отпариватель для одежды в воду.
- Не касайтесь капель воды, которые могут выходить из внутренней системы отпаривателя для одежды после глажки, чтобы не допустить ожогов.
- Не оберывайте кабель питания вокруг отпаривателя для одежды при его хранении, так как это может повредить кабель и вызвать поражение электрическим током или привести к пожару из-за короткого замыкания.
- Не храните отпариватель для одежды там, где до него могут добраться дети. Данный отпариватель для одежды не является игрушкой. Не подпускайте детей к нему во время использования, чтобы избежать поражения электрическим током и травм.
- Не ремонтируйте, не разбирайте и не модифицируйте этот отпариватель для одежды самостоятельно, чтобы избежать возгорания или травм из-за неисправности. Если изделию требуется ремонт, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
- Это изделие работает при относительной влажности от 0% до 75%.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.

⚠ Предостережения

Меры предосторожности

- При отключении отпаривателя для одежды от электрической розетки всегда держитесь за вилку питания, а не за кабель. В противном случае кабель питания может быть поврежден, что может вызвать ожоги, поражение электрическим током или возгорание из-за короткого замыкания.
- Убедитесь, что вилка питания полностью и до упора вставляется в розетку напряжением 220-240 В~. Не перегружайте электророзетку или цепь питания, чтобы не допустить поражения электрическим током или возгорания из-за короткого замыкания.
- Если шнур питания поврежден, его замену во избежание опасных ситуаций должен выполнять производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист.
- Всегда отсоединяйте отпариватель для одежды от электросети при добавлении воды, очистке и выключении.
- Перед использованием отпаривателя для одежды убедитесь, что крышка резервуара для воды надежно закреплена, чтобы не допустить поражения электрическим током и повреждения отпаривателя для одежды.
- Если отпариватель для одежды не дает пара или не нагревается, если из него вытекает много воды, если отпариватель для одежды дымится, пахнет горелым или демонстрирует другие признаки неисправности, немедленно прекратите его использование. Затем отсоедините его от электросети и свяжитесь со службой послепродажного обслуживания. Такие ситуации могут привести к ожогам, поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.

Описание изделия

В этом отпаривателе для одежды используется технология двойного испарения для глажки различных материалов, таких как хлопковые, льняные и нейлоновые ткани. Мягкий поток пара не повреждает одежду, сохраняет ее форму и может легко устранять устойчивые складки.



Отпариватель для одежды

Резервуар для воды

- ① Кнопка пара
- ② Паровыпускное отверстие
- ③ Пластина для глажки
- ④ Индикатор
- ⑤ Отверстие для установки резервуара для воды
- ⑥ Крышка резервуара для воды

Описание состояния индикатора

Состояние индикатора	Состояние отпаривателя для одежды
Мигает белым	Нагрев
Светится белым	Нагрев завершен

Как использовать

Примечания.

- Не гладьте кожаные материалы. Для предотвращения появления блестящих отметок на шерстяной или синтетической ткани выполните глажку с изнанки. При глажке шелковых материалов разместите мягкую ткань или полотенце между отпаривателем для одежды и тканью, чтобы не допустить прямого контакта между пластины для глажки и шелком. В противном случае шелковая ткань может быть повреждена.
- Рекомендуется несколько секунд выпускать пар из отпаривателя для одежды в воздух перед каждой глажкой, чтобы удалить накипь внутри.
- Режимы сухой и влажной глажки могут работать по отдельности.
- Звуки циркуляции воды во время использования — это нормальное явление.
- Когда отпариватель для одежды нагревается после включения или когда влажная глажка завершена, из устройства может выходить небольшой объем пара из-за остатков воды во внутренней системе. Это нормально.

Заполнение резервуара водой

Откройте крышку резервуара для воды и добавьте в него очищенную воду. После заполнения надежно закройте крышку резервуара для воды.



Открытие крышки резервуара для воды

Примечания.

- Чтобы продлить срок эксплуатации отпаривателя для одежды, рекомендуется использовать очищенную воду для предотвращения образования накипи и выделения белого порошка.
- Убедитесь, что крышка резервуара для воды надежно закрыта, чтобы не допустить утечки воды. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током или повреждение отпаривателя для одежды.

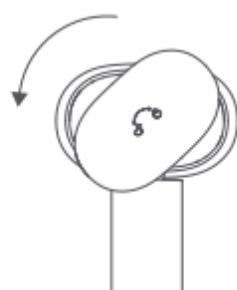
- При использовании отпаривателя для одежды с пустым или неправильно установленным резервуаром для воды шум циркуляции воды станет громче.

Установка и снятие резервуара для воды

- Установите резервуар для воды в соответствующий разъем сзади отпаривателя для одежды и поверните его по часовой стрелке до упора.
- Поверните резервуар для воды против часовой стрелки, чтобы снять его.



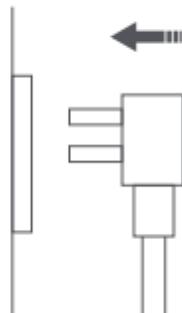
Поверните резервуар для воды
по часовой стрелке, чтобы
установить его



Поверните резервуар для
воды против часовой стрелки,
чтобы снять его

Включение

После установки резервуара для воды подключите кабель питания к электророзетке, соответствующей требованиям отпаривателя для одежды, чтобы включить устройство.



Нагрев

- Когда отпариватель для одежды включается, он начинает нагреваться, а индикатор мигает белым цветом. После завершения нагрева индикатор по-прежнему будет светиться белым цветом, указывая на то, что отпариватель для одежды готов к использованию.
- Если во время использования температура снизится, отпариватель для одежды повторно нагреется, а индикатор опять будет мигать белым цветом. При этом отпариватель для одежды можно использовать как обычно.

Предупреждение! Когда отпариватель для одежды нагревается после включения, не нажимайте кнопку пара, чтобы избежать ожогов.

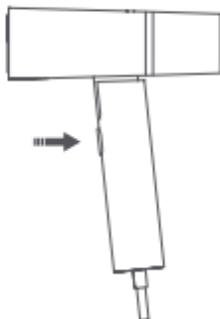
Режим сухой гладжки

- После завершения нагрева отпариватель для одежды можно использовать для гладжки одежды, не нажимая кнопку пара.
- Режим сухой гладжки идеально подходит для удаления складок и гладжки сухой одежды, а также для сушки мокрой одежды.



Режим влажной гладжки

После завершения нагревания нажмите и удерживайте кнопку пара, после чего из отпаривателя для одежды начнет выходить пар и устройство будет готово к гладжке.

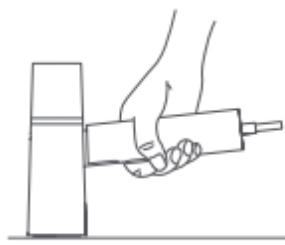


Примечания.

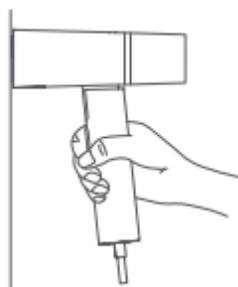
- Не касайтесь пластины для гладки после включения отпаривателя для одежды, чтобы избежать ожогов.
- Во время гладки не оставляйте пластину для гладки на поверхности одежды в течение длительного времени.
- Не включайте отпариватель для одежды, если он находится без присмотра.

Горизонтальный/вертикальный режимы гладки

Данный отпариватель для одежды может выпускать пар в горизонтальном и вертикальном режимах при нажатии и удерживании кнопки пара.



Горизонтальный режим гладки



Вертикальный режим гладки

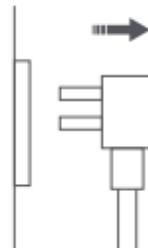
Выключение

После гладки снимите резервуар для воды и удалите остатки воды. Продолжите нагрев отпаривателя для одежды, а затем нажмите и удерживайте кнопку пара, пока из устройства не перестанет выходить пар. Затем отпустите кнопку пара и отключите отпариватель от питания.



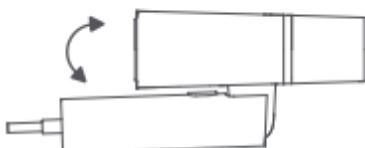
Снятие
резервуара
для воды

Нажмите и удерживайте кнопку
пара, чтобы удалить остатки воды



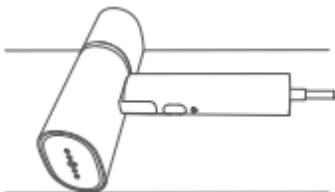
Хранение после охлаждения

После выключения отпаривателя для одежды подождите примерно один час, чтобы охладить его перед хранением. Ручку можно сложить для хранения.



Примечания.

- Чтобы приостановить процесс глажки или охладить отпариватель для одежды после использования, разместите отпариватель под соответствующим углом на плоской поверхности, как показано на рисунке. Пластина для глажки и пластиковые компоненты вокруг нее нагреваются достаточно сильно. Не касайтесь их руками, чтобы не допустить ожогов.



- Не убирайте отпариватель для одежды на хранение, прежде чем он остывает, чтобы избежать повреждения.
- Не храните кабель питания в перекрученном состоянии, поскольку это может привести к его повреждению и стать причиной ожогов, поражения током или пожара в результате короткого замыкания в случае дальнейшего использования.

Уход и техническое обслуживание

- Рекомендуется регулярно промывать резервуар водой и полностью его высушивать, чтобы избежать образования накипи.



Снимите резервуар для воды, откройте его крышку и промойте внутреннюю и внешнюю поверхности резервуара пресной водой.

Оставьте резервуар для воды в прохладном месте для сушки.

Примечание. Не очищайте резервуар для воды моющими средствами и не добавляйте в него горячую воду, чтобы не деформировать его.

- Когда отпариватель для одежды полностью остынет после использования, рекомендуется протереть пластину для глажки мягкой влажной тканью, чтобы очистить паровыпускные отверстия и убрать накипь.



Протирайте мягкой влажной тканью

Внимание! Перед очисткой и обслуживанием убедитесь, что отпариватель для одежды отключен от питания и полностью остыл.

Устранение неполадок

Неисправности	Возможные причины	Решения
Индикатор не светится.	Отпариватель для одежды отключен от питания.	Подключите отпариватель для одежды к питанию.
	Электророзетка неисправна.	Замените электророзетку.
	Произошла внутренняя ошибка.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
Нет пара.	Отпариватель для одежды отключен от питания.	Подключите отпариватель для одежды к питанию.
	Вы не нажимаете и не удерживаете кнопку пара.	Нажмите и удерживайте кнопку пара.
	Вы не добавили воду в резервуар для воды.	Заполните резервуар водой.
Из резервуара вытекает вода.	Крышка резервуара для воды не закрыта должным образом.	Правильно закройте крышку резервуара для воды.
	Уплотнительное кольцо износилось.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
Отпариватель для одежды издает странные звуки во время работы.	Работает водяной насос.	Это нормально.
	В резервуаре нет воды.	Заполните резервуар водой.
	Резервуар для воды установлен неправильно.	Установите резервуар для воды правильно.
Пластина для глажки брызгает водой.	Отпариватель для одежды не полностью нагрелся.	Используйте после нагрева.

Внимание! Если проблема не устранена после использования описанных выше методов, обратитесь за помощью в отдел послепродажного обслуживания.

Технические характеристики

Название	Отпариватель для одежды Xiaomi Handheld Garment Steamer
Модель	MJGTJ02LF
Номинальное напряжение	220–240 В~
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальная мощность	1300 Вт
Вес нетто	770 г
Относительная влажность при хранении	15–90 %
Размеры изделия	172,5 × 92 × 237 мм (в разложенном состоянии), 243 × 92 × 108 мм (в сложенном состоянии)



Рабочая температура изделия — от 0 °С до 45 °С, температура хранения — от 5 °С до 30 °С. Не подвергайте изделие воздействию экстремальных температур или повышенной влажности. Когда рабочая температура или температура хранения выходит за пределы рабочего диапазона, изделие может выйти из строя. Если изделие оставить в машине или подвергнуть длительному воздействию прямых солнечных лучей, температура превысит рабочую. В таком случае переместите изделие в прохладное, хорошо проветриваемое место вдали от прямых солнечных лучей, а затем попробуйте запустить его снова.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Европа — Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Мы, компания Ningbo Lofans Home Appliance Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Соответствие техническим регламентам:

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TP EAEC 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Ningbo Lofans Home Appliance Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Room 22-3, Langmu Building, Baisha Road, Cixi City, Zhejiang, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Подробное электронное руководство см. по адресу
www.mi.com/global/service/userguide
Версия руководства пользователя: V1.2
Правила и условия реализации: без ограничений.
Дата изготовления: см. на упаковке
Сведения об импортере указаны на упаковке.
Срок службы: 2 года
Сделано в Китае